

# AMC



## Návod k obsluze

Kondenzační plynové závěsné kotle

AMC 15  
AMC 25  
AMC 35  
AMC 25/28 MI  
Diematic Evolution

**Vážený zákazníku,**

děkujeme Vám, že jste si zakoupil/a toto zařízení.

Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu výrobku doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu. Naše servisní a prodejní oddělení vám budou k dispozici.

Přejeme Vám bezzávadový provoz tohoto zařízení po dobu mnoha let.

## Obsah

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Bezpečnost</b>   | <b>5</b>  |
| 1.1      | Všeobecné bezpečnostní pokyny                                 | 5         |
| 1.2      | Doporučení  | 6         |
| 1.3      | Povinnosti  | 8         |
| 1.3.1    | Povinnosti uživatele  | 8         |
| 1.3.2    | Povinnosti servisního technika                                | 8         |
| 1.3.3    | Povinnosti výrobce  | 8         |
| <b>2</b> | <b>O tomto návodu</b>   | <b>9</b>  |
| 2.1      | Všeobecně   | 9         |
| 2.2      | Doplňující dokumentace  | 9         |
| 2.3      | Použité symboly   | 9         |
| 2.3.1    | Symboly použité v návodu                                      | 9         |
| <b>3</b> | <b>Technické specifikace</b>                                  | <b>10</b> |
| 3.1      | Homologace  | 10        |
| 3.1.1    | Certifikace   | 10        |
| 3.2      | Technické údaje   | 10        |
| <b>4</b> | <b>Popis produktu</b>   | <b>13</b> |
| 4.1      | Všeobecný popis   | 13        |
| 4.2      | Princip funkce  | 13        |
| 4.2.1    | Regulace plyn/vzduch  | 13        |
| 4.2.2    | Spalování   | 13        |
| 4.2.3    | Vytápění a příprava teplé užitkové vody                       | 13        |
| 4.2.4    | Automatické doplňovací zařízení                               | 14        |
| 4.3      | Popis ovládacího panelu                                       | 14        |
| 4.3.1    | Popis součástí  | 14        |
| 4.3.2    | Popis domovské obrazovky                                      | 14        |
| 4.3.3    | Popis hlavního menu   | 14        |
| 4.3.4    | Definice zóny   | 16        |
| 4.3.5    | Definice činnosti   | 16        |
| <b>5</b> | <b>Provoz</b>   | <b>17</b> |
| 5.1      | Obsluha ovládacího panelu                                     | 17        |
| 5.1.1    | Změna nastavení displeje                                      | 17        |
| 5.1.2    | Změna názvu a symbolu zóny                                    | 17        |
| 5.1.3    | Změna názvu činnosti  | 17        |
| 5.1.4    | Zapnutí nebo vypnutí vytápění                                 | 18        |
| 5.2      | Uvedení do provozu  | 18        |
| 5.3      | Vypnutí   | 18        |
| 5.4      | Protimrazová ochrana  | 18        |
| <b>6</b> | <b>Nastavení</b>  | <b>20</b> |
| 6.1      | Seznam parametrů  | 20        |
| 6.1.1    | Nastavení řídicí jednotky CU-GH08                             | 20        |
| 6.2      | Změna pokojové teploty zóny                                   | 22        |
| 6.2.1    | Změna provozního režimu zóny (okruhu)                         | 22        |
| 6.2.2    | Dočasná změna pokojové teploty                                | 22        |
| 6.2.3    | Časový program pro řízení pokojové teploty                    | 22        |
| 6.3      | Změna teploty teplé vody                                      | 23        |
| 6.3.1    | Změna provozního režimu přípravy teplé vody                   | 23        |
| 6.3.2    | Dočasné zvýšení teploty teplé vody                            | 23        |
| 6.3.3    | Změna komfortní a snížené teploty teplé vody                  | 23        |
| 6.3.4    | Časový program pro řízení teploty teplé vody                  | 24        |
| 6.4      | Aktivace všech programů dovolené                              | 24        |
| <b>7</b> | <b>Údržba</b>   | <b>25</b> |
| 7.1      | Všeobecně   | 25        |
| 7.2      | Pokyny pro údržbu   | 25        |
| 7.3      | Doplňování systému  | 25        |
| 7.3.1    | Doplňování systému pomocí automatického doplňovacího zařízení | 25        |
| 7.3.2    | Aktivace automatického doplňovacího zařízení                  | 26        |
| 7.4      | Odvzdušnění topného systému                                   | 27        |

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| 7.5       | Vypuštění soustavy .....                                      | 28        |
| <b>8</b>  | <b>Odstraňování závad .....</b>                               | <b>29</b> |
| 8.1       | Kódy poruch .....   | 29        |
| 8.1.1     | Výstraha .....  | 29        |
| 8.1.2     | Blokování .....   | 29        |
| 8.1.3     | Uzamčení .....  | 29        |
| 8.1.4     | Hlášení chybových kódů .....                                  | 29        |
| 8.2       | Zobrazení jména a telefonního čísla servisního technika ..... | 29        |
| 8.3       | Problémy a řešení .....                                       | 30        |
| <b>9</b>  | <b>Likvidace .....</b>  | <b>31</b> |
| 9.1       | Likvidace a recyklace .....                                   | 31        |
| <b>10</b> | <b>Životní prostředí .....</b>                                | <b>32</b> |
| 10.1      | Úspory energie .....  | 32        |
| 10.1.1    | Prostorové termostaty a nastavení .....                       | 32        |
| <b>11</b> | <b>Záruka .....</b>   | <b>33</b> |
| 11.1      | Všeobecně .....   | 33        |
| 11.2      | Záruční podmínky .....  | 33        |
| <b>12</b> | <b>Dodatek .....</b>  | <b>34</b> |
| 12.1      | Informace o ErP .....   | 34        |
| 12.1.1    | Výrobní štítek .....  | 34        |
| 12.1.2    | Informační list systému .....                                 | 35        |

# 1 Bezpečnost

## 1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny



### Nebezpečí

Pokud cítíte zápach plynu:

1. Nepoužívejte otevřený oheň, nekuřte, nepoužívejte elektrické spínače nebo vypínače (zvonek, světlo, elektromotory, výtahy atd.).
2. Zavřete přívod plynu.
3. Otevřete okna.
4. Evakuujte zasažené místo.
5. Obratě se na kvalifikovaného instalačního technika.



### Nebezpečí

Pokud ucítíte spaliny:

1. Vypněte kotel.
2. Otevřete okna.
3. Evakuujte zasažené místo.
4. Obratě se na kvalifikovaného instalačního technika.



### Varování

Nedotýkejte se potrubí odvodu spalin. V závislosti na nastavení kotle může teplota potrubí odvodu spalin přesahovat 60 °C.



### Varování

Nedotýkejte se topných těles po delší dobu. V závislosti na nastavení kotle může teplota radiátorů přesahovat 60 °C.



### Varování

Při používání teplé užitkové vody buďte opatrní. V závislosti na nastavení kotle může teplota vody přesáhnout 65 °C.



### Varování

Používání kotle a celé soustavy vámi jako koncovým uživatelem musí být omezeno na úkony popsané v tomto návodu. Jakékoli další činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér.



#### **Varování**

Odtok kondenzátu se nesmí upravovat ani ucpat. Pokud je použit systém pro neutralizaci kondenzátu, je soustavu nutno pravidelně čistit podle pokynů výrobce.



#### **Upozornění**

Zajistěte pravidelné provádění servisu kotle. Údržbou kotle pověřte technika s příslušnou kvalifikací nebo uzavřete smlouvu o provádění údržby.



#### **Upozornění**

Při eventuální opravě smějí být použity pouze originální náhradní díly.



#### **Důležité**

Pravidelně kontrolujte přítomnost vody a tlak v topném systému.

## 1.2 Doporučení



#### **Nebezpečí**

Toto zařízení smí používat děti od osmi let i osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že jsou pod dohledem a jsou poučeny, jak zařízení používat bezpečným způsobem, a rozumějí souvisejícím nebezpečím. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Uživatelské čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.



#### **Varování**

Instalaci a údržbu kotle musí provádět kvalifikovaný instalatér v souladu s informacemi obsaženými v dodaném návodu; nedodržení tam obsažených pokynů může vést k nebezpečným situacím a/nebo úrazům.



#### **Varování**

Montáž, uvedení do provozu a údržbu instalace jsou oprávněny provádět pouze kvalifikované osoby.



#### **Varování**

Demontáž a likvidaci kotle musí provádět kvalifikovaný odborník v souladu s místně platnými předpisy.

**Varování**

Pokud je hlavní vedení poškozeno, musí být vyměněno originálním výrobcem, obchodním zástupcem výrobce nebo jinou vhodnou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo vzniku nebezpečných situací.

**Nebezpečí**

Z důvodů bezpečnosti doporučujeme nainstalovat ve vaší domácnosti na vhodných místech detektory kouře a CO s alarmem.

**Upozornění**

- Zajistěte, aby byl kotel za všech okolností přístupný.
- Kotel musí být umístěn v prostoru chráněném před mrazem.
- Pokud je trvale připojený kabel napájení, je nutné vždy nainstalovat dvoupólový hlavní vypínač s rozpínací vzdáleností kontaktů nejméně 3 mm (EN 60335-1).
- Pokud se domácnost delší dobu nevyužívá a hrozí nebezpečí zamrznutí, doporučuje se vypustit kotel a otopnou soustavu.
- Protimrazová ochrana nefunguje, když je kotel mimo provoz.
- Ochrana kotle chrání pouze kotel, nikoli topnou soustavu.
- Pravidelně kontrolujte tlak vody v topném systému. Pokud klesne tlak vody pod 0,8 bar, doplňte vodu do systému (doporučený tlak vody mezi 1,5 až 2 bar).

**Důležité**

Tento dokument ponechte v blízkosti kotle.

**Důležité**

Pokyny a výstražné štítky je zakázáno odstraňovat či zakrývat a musí být jasně čitelné po celou životnost kotle. Poškozené nebo nečitelné štítky s pokyny a výstrahami se musí okamžitě vyměnit za nové.

**Důležité**

Úpravy kotle vyžadují písemný souhlas společnosti **De Dietrich**.

## 1.3 Povinnosti

---

### 1.3.1 Povinnosti uživatele

---

Aby byl zaručen optimální provoz systému, musí uživatel dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Zajistit, aby instalaci a první uvedení do provozu provedla kvalifikovaná firma.
- Nechat si vysvětlit obsluhu zařízení od servisního technika.
- Zajistit požadované kontroly a údržbu, které musí provádět kvalifikovaný technik.
- Návod k obsluze uschovejte v dobrém stavu v blízkosti zařízení.

### 1.3.2 Povinnosti servisního technika

---

Servisní technik odpovídá za instalaci a první uvedení zařízení do provozu. Osoba provádějící instalaci musí dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Instalovat zařízení v souladu s platnými předpisy a normami.
- Zajistit první uvedení do provozu a všechny požadované zkoušky.
- Vysvětlit uživateli obsluhu zařízení.
- V případě nutnosti údržby, uvědomit uživatele o povinnosti provádění kontrol a údržby zařízení.
- Předat uživateli všechny návody k obsluze.

### 1.3.3 Povinnosti výrobce

---

Naše výrobky jsou vyrobeny v souladu s požadavky různých platných směrnic. Výrobky jsou dodávány s označením  $\zeta\epsilon$  a veškerou průvodní dokumentací. V zájmu zvyšování kvality našich výrobků se neustále snažíme výrobky zlepšovat. Z toho důvodu si vyhrazujeme právo na změnu specifikací uvedených v tomto dokumentu.

V následujících případech není možné výrobcem ani dodavatelem uznat záruku:

- Nedodržení návodu k instalaci a údržbě zařízení.
- Nedodržení návodu k obsluze zařízení.
- Žádná nebo nedostatečná údržba zařízení.



## 2 O tomto návodu

### 2.1 Všeobecně

---

Tento návod je určen pro uživatele kotle AMC .

**Důležité**

Tento návod je rovněž k dispozici na našich internetových stránkách.

### 2.2 Doplnující dokumentace

---

Kromě návodu k obsluze je k dispozici také následující dokumentace:

- Návod k montáži a údržbě

### 2.3 Použité symboly

---

#### 2.3.1 Symboly použité v návodu

---

V tomto návodu jsou použity různé symboly, aby upozornily na zvláštní pokyny. Cílem je zvýšit bezpečnost uživatelů, zamezit případným problémům a zajistit správný provoz.

**Nebezpečí**

Nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním osob.

**Varování**

Nebezpečí, které může vést k lehkým poraněním osob.

**Upozornění**

Nebezpečí věcných škod.

**Důležité**

Pozor – důležité informace.

**Viz**

Odkaz na jiné návody nebo stránky v tomto návodu.

## 3 Technické specifikace

### 3.1 Homologace



#### 3.1.1 Certifikace

Tab.1 Certifikace

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Identifikační číslo CE               | <b>PIN 0063CR3604</b>   |
| Třída NO <sub>x</sub> <sup>(1)</sup> | <b>6</b>  |
| Způsob zapojení                      | B <sub>23</sub> , B <sub>23P</sub> , B <sub>33</sub><br>C <sub>13(X)</sub> , C <sub>33(X)</sub> , C <sub>53(X)</sub> , C <sub>63(X)</sub> , C <sub>93(X)</sub> ,<br>C <sub>(10)3(X)</sub> , C <sub>(12)3(X)</sub> |
| (1) EN 15502-1                       |   |

### 3.2 Technické údaje

Tab.2 Všeobecné

| AMC   |  |    | 15               | 25               | 25/28 MI          | 35               |
|---|--|----|------------------|------------------|-------------------|------------------|
| Tepelný výkon (P <sub>n</sub> ) pro vytápění (80 °C / 60 °C)      | min.–max.<br> <sup>(1)</sup>  | kW | 3,0–14,9<br>14,9 | 5,0–24,8<br>24,8 | 5,0–24,8<br>19,9  | 7,0–34,5<br>34,5 |
| Jmenovitý tepelný výkon (P <sub>n</sub> ) pro přípravu teplé vody | min.–max.<br> <sup>(1)</sup> | kW | –<br>–           | –<br>–           | 5,0– 27,8<br>27,8 | –<br>–           |
| (1) Nastavení z výroby  |  |    |                  |                  |                   |                  |

Tab.3 Technické údaje plynu a spalín

| AMC   |                      |                   | 15        | 25        | 25/28 MI  | 35        |
|---|----------------------|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Spotřeba plynu G20 (plyn H)                             | min.–max.            | m <sup>3</sup> /h | 0,33–1,59 | 0,55–2,65 | 0,55–2,96 | 0,77–3,68 |
| Roční obsah emisí NO <sub>x</sub> G20 (plyn H) EN 15502 | O <sub>2</sub> = 0 % | ppm               | 17        | 16        | 16        | 27        |
| Roční obsah emisí NO <sub>x</sub> G20 (plyn H) EN 15502 | H <sub>I</sub>       | mg/kWh            | 30        | 28        | 28        | 45        |
| Roční obsah emisí NO <sub>x</sub> G20 (plyn H) EN 15502 | H <sub>S</sub>       | mg/kWh            | 27        | 25        | 25        | 41        |


Tab.4 Technické údaje okruhu vytápění

| AMC                      |      |     | 15    | 25    | 25/28 MI | 35    |
|--------------------------|------|-----|-------|-------|----------|-------|
| Objem vody               |      | l   | 1,7   | 1,7   | 1,7      | 2,3   |
| Provozní tlak vody (PMS) | max. | bar | 3,0   | 3,0   | 3,0      | 3,0   |
| Teplota vody             | max. | °C  | 110,0 | 110,0 | 110,0    | 110,0 |
| Provozní teplota         | max. | °C  | 90,0  | 90,0  | 90,0     | 90,0  |

Tab.5 Technické údaje okruhu TV

| AMC   |      |       | 25/28 MI |
|---|------|-------|----------|
| Specifický průtok teplé vody D (60 °C)                                    |      | l/min | 8,2      |
| Specifický průtok teplé vody D (40 °C)                                    |      | l/min | 14,5     |
| Mezní hodnota průtoku <sup>(1)</sup>                                      | max. | l/min | 1,5      |
| Provozní tlak (Pmw)   |      | bar   | 8        |
| (1) Minimální množství vody, která teče z kohoutku, aby se kotel spustil. |      |       |          |

Tab.6 Elektrické údaje

| AMC                                      |   |    | 15       | 25       | 25/28 MI | 35       |
|--|---|----|----------|----------|----------|----------|
| Napájecí napětí                          |   | V~ | 230      | 230      | 230      | 230      |
| Spotřeba elektrické energie – max. výkon | max.<br> | W  | 67<br>67 | 77<br>77 | 84<br>68 | 93<br>93 |
| (1) Nastavení z výroby.                  |   |    |          |          |          |          |

Tab.7 Ostatní údaje

| AMC                         |  |    | 15 | 25 | 25/28 MI | 35 |
|-----------------------------|--|----|----|----|----------|----|
| Celková hmotnost (bez vody) |  | kg | 38 | 38 | 40       | 33 |

Tab.8 Technické parametry

| AMC   |                         |        | 15    | 25    | 25/28 MI | 35    |
|---|-------------------------|--------|-------|-------|----------|-------|
| Kondenzační kotel   |                         |        | Ano   | Ano   | Ano      | Ano   |
| Nízkoteplotní režim <sup>(1)</sup>  |                         |        | Ne    | Ne    | Ne       | Ne    |
| Kotel typu B1   |                         |        | Ne    | Ne    | Ne       | Ne    |
| Zdroj tepla s kogenerací pro vytápění vnitřních prostorů  |                         |        | Ne    | Ne    | Ne       | Ne    |
| Kombinovaný ohřívač   |                         |        | Ne    | Ne    | Ano      | Ne    |
| <b>Jmenovitý tepelný výkon</b>  | <i>Prated</i>           | kW     | 15    | 25    | 25       | 35    |
| Užitečný tepelný výkon při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu <sup>(2)</sup>      | <i>P<sub>4</sub></i>    | kW     | 14,9  | 24,8  | 24,8     | 34,5  |
| Užitečný tepelný výkon při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu <sup>(1)</sup> | <i>P<sub>1</sub></i>    | kW     | 5,0   | 8,3   | 8,3      | 11,6  |
| <b>Sezonní energetická účinnost vytápění</b>  | <i>η<sub>s</sub></i>    | %      | 94    | 94    | 94       | 95    |
| Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu <sup>(2)</sup>           | <i>η<sub>4</sub></i>    | %      | 89,5  | 89,4  | 89,4     | 89,3  |
| Provozní účinnost při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu <sup>(1)</sup>      | <i>η<sub>1</sub></i>    | %      | 99,3  | 99,2  | 99,2     | 99,6  |
| <b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>  |                         |        |       |       |          |       |
| Max. výkon  | <i>elmax.</i>           | kW     | 0,027 | 0,037 | 0,037    | 0,050 |
| Min. výkon  | <i>elmin.</i>           | kW     | 0,018 | 0,017 | 0,017    | 0,018 |
| Pohotovostní režim  | <i>P<sub>SB</sub></i>   | kW     | 0,004 | 0,004 | 0,004    | 0,004 |
| <b>Další položky</b>  |                         |        |       |       |          |       |
| Tepelná ztráta v pohotovostním režimu   | <i>P<sub>stby</sub></i> | kW     | 0,078 | 0,078 | 0,078    | 0,054 |
| Spotřeba elektrické energie pro zapalování  | <i>P<sub>ign</sub></i>  | kW     | –     | –     | –        | –     |
| Roční spotřeba energie  | <i>Q<sub>HE</sub></i>   | GJ     | 46    | 76    | 76       | 105   |
| Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru   | <i>L<sub>WA</sub></i>   | dB(A)  | 45    | 51    | 51       | 53    |
| Emise oxidů dusíku  | NO <sub>x</sub>         | mg/kWh | 27    | 25    | 25       | 41    |
| <b>Parametry teplé vody</b>   |                         |        |       |       |          |       |
| <b>Deklarovaný zátěžový profil</b>  |                         |        | –     | –     | A        | –     |
| Denní spotřeba elektrické energie   | <i>Q<sub>elec</sub></i> | kWh    | –     | –     | 0,169    | –     |
| Roční spotřeba elektrické energie   | <i>AEC</i>              | kWh    | –     | –     | 37       | –     |
| <b>Energetická účinnost ohřevu vody</b>   | <i>η<sub>wh</sub></i>   | %      | –     | –     | 82,4     | –     |

### 3 Technické specifikace

| AMC  |            |     | 15 | 25 | 25/28 MI | 35 |
|--|------------|-----|----|----|----------|----|
| Denní spotřeba paliva  | $Q_{fuel}$ | kWh | –  | –  | 22,045   | –  |
| Roční spotřeba paliva  | $AFC$      | GJ  | –  | –  | 17       | –  |
| (1) Nízkou teplotou se u kondenzačních kotlů rozumí teplota 30 °C, u nízkoteplotních kotlů teplota 37 °C a u ostatních ohřivačů 50 °C (na vstupu do ohřivače). |            |     |    |    |          |    |
| (2) Vysokoteplotním režimem se rozumí vratná teplota 60 °C na vstupu do ohřivače a výstupní teplota z ohřivače 80 °C.  |            |     |    |    |          |    |



#### Viz

Informace o kontaktech naleznete v zadní části tohoto návodu.

## 4 Popis produktu

### 4.1 Všeobecný popis

Kotel AMC je závěsný plynový kotel s následujícími charakteristikami:

- Vysoká účinnost vytápění
- Nízký obsah škodlivých emisí
- Automatické doplňovací zařízení
- Vysoce kvalitní elektronický ovládací panel
- Zjednodušená instalace a připojení pomocí dodávaného montážního rámu.

Dodávány jsou následující typy kotle:

| Typ                        | Režim   |
|----------------------------|---|
| AMC 15<br>AMC 25<br>AMC 35 | Pouze vytápění (možnost přípravy teplé vody pomocí samostatného teplovodního spotřebiče). |
| AMC 25/28 MI               | Vytápění a příprava teplé vody.   |

### 4.2 Princip funkce

#### 4.2.1 Regulace plyn/vzduch

Opláštění kotle slouží zároveň jako vzduchová komora. Vzduch pro spalování přivádí ventilátor. Přívod plynu je veden do Venturiho trubice a směřován se spalovacím vzduchem. Otáčky ventilátoru jsou řízeny podle parametrů nastavení, spotřeby tepelné energie a teplot naměřených teplotními čidly. Řízení poměru plynu a vzduchu zajišťuje přesné složení směsi. Takto je docíleno optimálního spalování v celém rozsahu výkonů. Směs plynu a vzduchu proudí do hořáku, kde je zapálena zapalovací elektrodou.

#### 4.2.2 Spalování

Hořák ohřívá otopnou vodu, která protéká tepelným výměníkem. Pokud je teplota spalin nižší bod kondenzace (přibližně 55 °C), bude v tepelném výměníku kondenzovat voda. Teplo uvolněné při procesu kondenzace (tzv. latentní nebo kondenzační teplo) je rovněž předáváno vodě v ústředním vytápění. Ochlazené spaliny jsou odváděny potrubím odvodu spalin. Kondenzát je odváděn sifonem.

#### 4.2.3 Vytápění a příprava teplé užitkové vody

U kotlů pro vytápění a přípravu teplé užitkové vody připravuje TUV integrovaný deskový tepelný výměník. Trojcestný ventil určuje, jestli ohřívána voda teče do instalace ústředního vytápění nebo do deskového tepelného výměníku. Čidlo kohoutku signalizuje, jestli je otevřený kohoutek teplé vody. Toto čidlo vyšle signál k řídicí jednotce, která zajistí, že kotel bude připravovat TUV. Pokud je kotel v pohotovostním režimu, trojcestný ventil se přepne k deskovému tepelnému výměníku. Zapne se pak čerpadlo i kotel. Kotel je v režimu ÚT, trojcestný ventil je přepnutý. Trojcestný ventil je pružinový a elektrickou energii spotřebovává pouze při přepínání do jiné polohy.

Voda z ÚT ohřívá TUV v deskovém tepelném výměníku. Jestliže se neodpouští žádná TUV a je aktivní komfortní nastavení, kotel periodicky ohřívá tepelný výměník. Vnikání částic kamene do deskového tepelného výměníku brání vodní filtr, který se sám čistí vždy po 76 hodinách provozu.

Dvojitý kotel má dvojitou topnou soustavu. Trojcestný ventil určuje, zda bude topná voda přiváděna do soustavy ÚT (primární okruh) nebo do samostatně nainstalované jednotky pro ohřev TUV (sekundární okruh).

#### 4.2.4 Automatické doplňovací zařízení

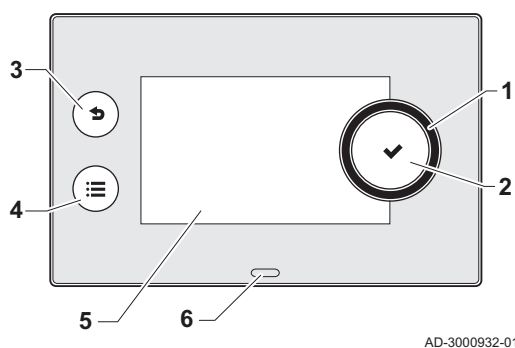
Kotel má automatické doplňovací zařízení umístěné pod kotlem.

Automatické doplňovací zařízení doplní systém ústředního vytápění vždy, když je tlak vody nižší než nastavené minimum. Doplnění může být automatické nebo poloautomatické. Při poloautomatickém nastavení se doplňování spustí až po potvrzení uživatelem. Automatické doplňovací zařízení lze také použít k naplnění prázdného systému.

Pokud doplňování trvá příliš dlouho nebo k němu dochází příliš často (např. protože systém není těsný), na displeji se zobrazí varovný kód a doplňování se zastaví.

### 4.3 Popis ovládacího panelu

Obr.1 Komponenty ovládacího panelu



AD-3000932-01

#### 4.3.1 Popis součástí

- 1 Otočné tlačítko pro výběr dlaždice, menu nebo nastavení
- 2 Tlačítko ✓ pro potvrzení výběru
- 3 Zpětné tlačítko ↩ pro návrat k předchozí úrovni nebo předchozímu menu
- 4 Tlačítko menu ≡ pro návrat k hlavnímu menu
- 5 Displej
- 6 LED pro signalizaci stavu:
  - trvale svítící zelená =normální provoz
  - blikající zelená =výstraha
  - trvale svítící červená =vypnutí
  - blikající červená =uzamčení

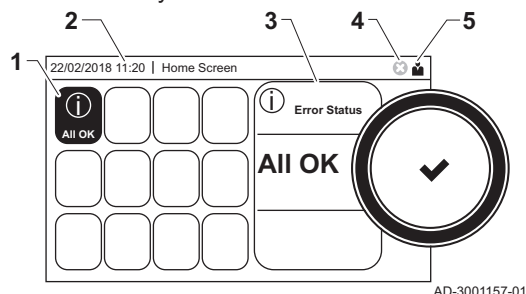
#### 4.3.2 Popis domovské obrazovky

Tato obrazovka se automaticky zobrazí po spuštění spotřebiče. Ovládací panel se automaticky přepne do pohotovostního režimu (černá obrazovka), pokud se obrazovky nedotknete po dobu 5 minut. Stiskněte jedno z tlačítek na ovládacím panelu, čímž znovu aktivujete obrazovku.

Můžete přejít z libovolného menu na domovskou obrazovku stisknutím tlačítka zpět ↩ po dobu několika sekund.

Dlaždice na domovské obrazovce umožňují rychlý přístup do odpovídajících menu. Pomocí otočného knoflíku přejděte na požadované menu a stisknutím tlačítka ✓ potvrďte výběr.

Obr.2 Ikony na domovské obrazovce



AD-3001157-01

- 1 Dlaždice: zvolená dlaždice je zvýrazněna
- 2 Datum a čas | Název obrazovky (aktuální pozice v menu)
- 3 Informace o vybrané dlaždici
- 4 Ukazatel závady (viditelný pouze při zjištění závady)
- 5 Ikona zobrazující úroveň navigace:

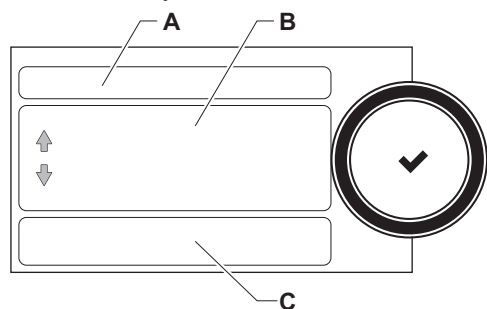
- : Úroveň kominíka
- : Úroveň Uživatel
- : Úroveň Servis

Úroveň odborníka je chráněna přístupovým kódem. Pokud je aktivní tato úroveň, stav dlaždice [ ] se změní z **Vypnuto** na **Zapnuto**.

#### 4.3.3 Popis hlavního menu

Můžete přejít z libovolného menu přímo do hlavního menu stisknutím tlačítka menu ≡. Počet dostupných menu závisí na úrovni přístupu (uživatel nebo servisní technik).

Obr.3 Položky v hlavním menu



AD-3000935-01

- A Datum a čas | Název obrazovky (aktuální pozice v menu)
- B Dostupná menu
- C Stručné vysvětlení zvoleného menu

Tab.9 Dostupná menu pro uživatele

| Popis             | Ikona    |
|-------------------|----------|
| Nastavení systému |          |
| Informace o verzi | <b>i</b> |

Tab.10 Dostupná menu pro instalačního technika

| Popis                    | Ikona    |
|--------------------------|----------|
| Nastavení soustavy       |          |
| Menu Uvádění do provozu  |          |
| Menu pokročilého servisu |          |
| Historie poruch          |          |
| Nastavení systému        |          |
| Informace o verzi        | <b>i</b> |

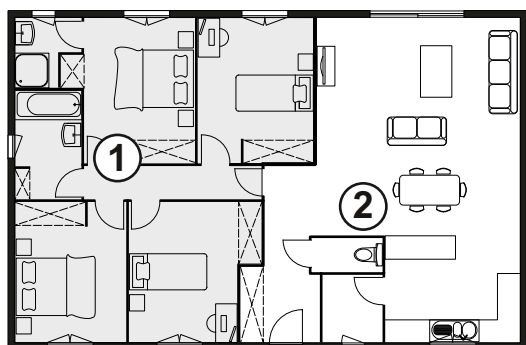
### ■ Význam ikon na displeji

Tab.11 Ikony

|  |                                       |          |  |
|--|---------------------------------------|----------|--|
|  | Úroveň Uživatel                       | <b>i</b> | Informace  |
|  | Úroveň Servis                         |          | Chybové zobrazení  |
|  | Úroveň kominíka                       |          | Systémová nastavení  |
|  | Servisní režim                        |          | Tlak vody  |
|  | Časový program                        |          | TV 1   |
|  | Dočasné přepsání časového programu    |          | TV 2   |
|  | Program dovolené                      |          | Podpora TV zap   |
|  | Ruční nastavení                       |          | Plynový kotel  |
|  | Aktivace programu přípravy teplé vody |          | Úroveň výkonu hořáku (1 až 5 čárek, přičemž každá čárka představuje 20 % výkonu) |
|  | Protimrazová ochrana                  |          | Hořák zapnutý  |
|  | Ústřední vytápění zap                 |          | Čidlo venkovní teploty   |
|  | Všechny zóny (skupiny)                |          | Zásobník TV  |
|  | Obývací pokoj <sup>(1)</sup>          |          | Solární ohřivač  |
|  | Kuchyně <sup>(1)</sup>                |          | Zapojení do kaskády  |
|  | Ložnice <sup>(1)</sup>                |          | Čerpadlo   |
|  | Pracovna <sup>(1)</sup>               |          | Trojcestný směšovací ventil  |
|  | Sklep <sup>(1)</sup>                  |          |  |

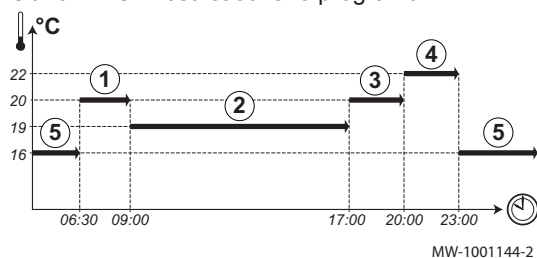
(1) Nastavitelná ikona pro zónu vytápění

Obr.4 Dvě zóny



MW-1001145-2

Obr.5 Činnosti časového programu



MW-1001144-2

#### 4.3.4 Definice zóny

Zóna je termín daný různými hydraulickými obvodům CIRCA, CIRCB a tak dále. Označuje několik místností domu, které jsou obsluhovány stejným okruhem.

Tab.12 Příklad dvou zón

|   | Zóna   | Tovární název |
|---|--------|---------------|
| 1 | Zóna 1 | CIRCA         |
| 2 | Zóna 2 | CIRCB         |



**Další informace naleznete v**

Změna názvu a symbolu zóny, stránka 17

#### 4.3.5 Definice činnosti

Činnost je pojem používaný při programování časových úseků v programu časovače. Časový program nastavuje prostorovou teplotu pro různé činnosti během dne. Požadovaná teplota je spojena s každou činností. Poslední činnost dne je platná až do první činnosti následujícího dne.

Tab.13 Příklad činností

| Začátek činnosti | Činnost          | Požadovaná teplota |
|------------------|------------------|--------------------|
| 6:30             | Ráno(1)          | 20 °C              |
| 9:00             | Nepřítomnost(2)  | 19 °C              |
| 17:00            | Domů (3)         | 20 °C              |
| 20:00            | Večer (4)        | 22 °C              |
| 23:00            | Režim spánku (5) | 16 °C              |



**Další informace naleznete v**

Změna názvu činnosti, stránka 17



## 5 Provoz

### 5.1 Obsluha ovládacího panelu

#### 5.1.1 Změna nastavení displeje






1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Nastavení systému** .
3. Proveďte jednu z operací popsaných v následující tabulce:

Tab.14 Nastavení displeje

| Menu systémových nastavení      | Nastavení  |
|---------------------------------|--|
| Nastavit datum a čas            | Nastavte aktuální datum a čas  |
| Zvolit zemi a jazyk             | Zvolte svou zemi a jazyk   |
| Letní čas                       | Aktivujte nebo deaktivujte letní čas, abyste ušetřili energii v létě     |
| Podrobnosti servisního technika | Zadejte jméno a telefonní číslo instalujícího technika                   |
| Nastavit názvy topných okruhů   | Vytvořte názvy činností časovače   |
| Nastavit jas obrazovky          | Nastavte jas obrazovky   |
| Nastavit zvuk kliknutí          | Zapněte nebo vypněte zvuk otočného tlačítka                              |
| Informace o licenci             | Přečtěte si podrobné informace o licencích z aplikace platformy zařízení |

#### 5.1.2 Změna názvu a symbolu zóny

Můžete změnit název a symbol zóny.



1. Zvolte dlaždicí zóny, kterou chcete změnit.
2. Zvolte **Konfigurace zón**.
3. Zvolte **Vlastní název zóny**  
⇒ Zobrazí se klávesnice s písmeny, číslicemi a symboly.
4. Změňte název zóny (maximálně 20 znaků):
  - 4.1. Pro opakování písmena, číslice nebo symbolu stiskněte otočné tlačítko .
  - 4.2. Pro smazání písmena, číslice nebo symbolu zvolte .
  - 4.3. Pro vložení mezery zvolte .
5. Je-li název kompletní, zvolte značku  na obrazovce.
6. Pro potvrzení výběru stiskněte otočné tlačítko .
7. Zvolte **Ikona zobraz. zóny**.
8. Změňte symbol zóny.



**Další informace naleznete v**  
Definice zóny, stránka 16

#### 5.1.3 Změna názvu činnosti

V časovém programu můžete změnit názvy činností.

1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Nastavení systému** .
3. Zvolte **Nastavit názvy topných okruhů**.  
⇒ Zobrazí se seznam 6 činností a jejich standardní názvy:

|            |              |
|------------|--------------|
| Aktivita 1 | Režim spánku |
| Aktivita 2 | Domů         |
| Aktivita 3 | Nepřítomnost |
| Aktivita 4 | Ráno         |
| Aktivita 5 | Večer        |
| Aktivita 6 | Individuální |

4. Zvolte činnost.  
⇒ Zobrazí se klávesnice s písmeny, číslicemi a symboly.

5. Změňte název činnosti:
  - 5.1. Pro opakování písmena, číslice nebo symbolu stiskněte otočné tlačítko ✓.
  - 5.2. Pro smazání písmena, číslice nebo symbolu zvolte ←.
  - 5.3. Pro vložení mezery zvolte ▢.
6. Je-li název kompletní, zvolte značku ✓ na obrazovce.
7. Pro potvrzení výběru stiskněte otočné tlačítko ✓.



**Další informace naleznete v**  
Definice činnosti, stránka 16

#### 5.1.4 Zapnutí nebo vypnutí vytápění

Funkci vytápění kotle můžete vypnout, abyste např. v letním období šetřili energii.

1. Zvolte dlaždicí [▲].
2. Zvolte **Zap. funkce ÚT**.
3. Vyberte následující nastavení:
  - 3.1. **Vypnuto** pro vypnutí funkce vytápění.
  - 3.2. **Zapnuto** pro opětovné zapnutí funkce vytápění.

## 5.2 Uvedení do provozu

Kotel zapněte takto:

1. Otevřete kohout plynu u kotle.
2. Zapněte kotel
3. Spínačem ZAP/VYP zapněte kotel.
4. Kotel automaticky spustí odvětrávací cyklus trvající přibližně 3 minuty.
5. Zkontrolujte tlak vody v soustavě ústředního vytápění zobrazený na displeji ovládacího panelu. V případě potřeby doplňte topný systém vodou.

Aktuální provozní režim kotle je zobrazen na ovládacím panelu stavovým signálem.



**Další informace naleznete v**  
Doplňování systému, stránka 25

## 5.3 Vypnutí

Jestliže se ústřední vytápění nebude delší dobu používat, doporučuje se kotel odpojit od sítě.

1. Kotel vypněte pomocí spínače ZAP/VYP.
2. Zavřete přívod plynu.
3. Chraňte prostor proti mrazu.

## 5.4 Protimrazová ochrana



### Upozornění

- Pokud jsou byt nebo budova nevyužívány delší dobu a hrozí nebezpečí zamrznutí, doporučuje se vypnout kotel a vypustit kotel a otopnou soustavu
- Protimrazová ochrana nefunguje, když je kotel mimo provoz.
- Integrovaná ochrana kotle se aktivuje pouze pro ochranu kotle, nikoli pro ochranu potrubí a radiátorů.
- Otevřete ventily všech otopných těles v systému.

Teplotní regulaci nastavte na nízkou hodnotu, např. na 10 °C.

Pokud teplota otopné vody v kotli příliš poklesne, aktivuje se ochrana kotle. Systém pracuje následujícím způsobem:

- Pokud teplota vody klesne pod 7 °C, zapne se čerpadlo.
- Pokud teplota vody klesne pod 4 °C, zapne se kotel.
- Pokud teplota vody stoupne nad 10 °C, kotel se vypne a čerpadlo ještě chvíli běží.

Ke kotli lze připojit externí snímač, který zabraňuje zamrznutí systému a radiátorů v chladných místech (např. v garáži).

## 6 Nastavení

### 6.1 Seznam parametrů



#### Důležité

V rozsahu nastavení jsou uvedeny všechny možnosti. Na displeji kotle jsou zobrazena pouze příslušná nastavení pro zařízení.

#### 6.1.1 Nastavení řídicí jednotky CU-GH08




#### Důležité

- Všechny tabulky zobrazují tovární nastavení parametrů.
- Tabulky také uvádějí parametry, které jsou použitelné pouze v případě, že je kotel kombinován s jiným vybavením, jako je venkovní čidlo nebo automatické doplňovací zařízení.

Tab.15 [ ] / [ ] / [ ] / [ ] / [ ] > Nastavení okruhů > CIRCA

| Kód   | Textové pole        | Popis  | Rozsah nastavení  | 10 | 15 | 25 | 25/28 MI | 35 |
|-------|---------------------|--|---|----|----|----|----------|----|
|       | Vlastní název zóny  | Vlastní název uživatelské zóny   |   | 0  | 0  | 0  | 0        | 0  |
|       | ČasZapnZónyDovolená | Čas zapnutí v zóně pro režim dovolená  |   | -  | -  | -  | -        | -  |
|       | ČasVypnZónyDovolená | Čas vypnutí v zóně pro režim dovolená  |   | -  | -  | -  | -        | -  |
|       | ČasVypnZónyZměnaRež | Čas vypnutí v zóně pro změnu režimu  |   | -  | -  | -  | -        | -  |
| CP010 | Nast. Tnáb v zóně   | Nastavená náběhová teplota v zóně, když je zóna nastavena na konstantní náběhovou teplotu. | 0 °C - 90 °C  | 80 | 80 | 80 | 80       | 80 |
| CP080 | ProstTepUživAktiv   | Nastavená prostorová teplota pro uživatelské aktivity v zóně                               | 5 °C - 30 °C  | 16 | 16 | 16 | 16       | 16 |
| CP081 | ProstTepUživAktiv   | Nastavená prostorová teplota pro uživatelské aktivity v zóně                               | 5 °C - 30 °C  | 20 | 20 | 20 | 20       | 20 |
| CP082 | ProstTepUživAktiv   | Nastavená prostorová teplota pro uživatelské aktivity v zóně                               | 5 °C - 30 °C  | 6  | 6  | 6  | 6        | 6  |
| CP083 | ProstTepUživAktiv   | Nastavená prostorová teplota pro uživatelské aktivity v zóně                               | 5 °C - 30 °C  | 21 | 21 | 21 | 21       | 21 |
| CP084 | ProstTepUživAktiv   | Nastavená prostorová teplota pro uživatelské aktivity v zóně                               | 5 °C - 30 °C  | 22 | 22 | 22 | 22       | 22 |
| CP085 | ProstTepUživAktiv   | Nastavená prostorová teplota pro uživatelské aktivity v zóně                               | 5 °C - 30 °C  | 20 | 20 | 20 | 20       | 20 |
| CP200 | ManNastProstTepZóny | Manuální nastavení hodnoty prostorové teploty dané zóny                                    | 5 °C - 30 °C  | 20 | 20 | 20 | 20       | 20 |
| CP320 | Provozní režim zóny | Provozní režim zóny  | 0 = Časové plánování<br>1 = Manuální<br>2 = Protimrazový<br>3 = Dočasný | 1  | 1  | 1  | 1        | 1  |
| CP510 | DočasTep.Prostoru   | Dočasná nastavená prostorová hodnota pro danou zónu  | 5 °C - 30 °C  | 20 | 20 | 20 | 20       | 20 |

| Kód   | Textové pole       | Popis                     | Rozsah nastavení  | 10 | 15 | 25 | 25/28 MI | 35 |
|-------|--------------------|---------------------------|---|----|----|----|----------|----|
| CP550 | Zóna, krb          | Je aktivní režim krbu     | 0 = Vypnuto<br>1 = Zapnuto  | 0  | 0  | 0  | 0        | 0  |
| CP660 | Ikona zobraz. zóny | Ikona zobrazení této zóny | 0 = Žádné<br>1 = Vše<br>2 = Ložnice<br>3 = Obývací pokoj<br>4 = Studovna<br>5 = Venku<br>6 = Kuchyně<br>7 = Sklep | 3  | 3  | 3  | 3        | 3  |

Tab.16  > Nastavení TV


| Kód   | Textové pole        | Popis  | Rozsah nastavení  | 10 | 15 | 25 | 25/28 MI | 35 |
|-------|---------------------|--|---|----|----|----|----------|----|
| DP060 | VybrČasovýProgTV    | Časový program vybraný pro TV  | 0 = Časový plán 1<br>1 = Časový plán 2<br>2 = Časový plán 3             | 0  | 0  | 0  | 0        | 0  |
| DP070 | PožKomfortTepITV    | Požadovaná hodnota komfortní teploty ze zásobníku teplé vody           | 40 °C – 65 °C   | 60 | 60 | 60 | 55       | 60 |
| DP080 | PožSníž TepITV      | Požadovaná hodnota snížené teploty ze zásobníku teplé vody             | 7 °C – 50 °C  | 15 | 15 | 15 | 15       | 15 |
| DP190 | UkončeníRežimuZměny | Časová značka času ukončení režimu změny                               |   | -  | -  | -  | -        | -  |
| DP200 | Režim TV            | Aktuální provozní nastavení primárního režimu TV                       | 0 = Časové plánování<br>1 = Manuální<br>2 = Protimrazový<br>3 = Dočasný |    |    |    |          |    |
| DP337 | PožHodnTV dovolená  | Požadovaná hodnota teploty pro období dovolené ze zásobníku teplé vody | 10 °C – 60 °C   | 10 | 10 | 10 | 10       | 10 |

Tab.17  > Nastavení venkovního čidla

| Kód   | Textové pole         | Popis  | Rozsah nastavení           | 10 | 15 | 25 | 25/28 MI | 35 |
|-------|----------------------|--|----------------------------|----|----|----|----------|----|
| AP073 | Léto Zima            | Venkovní teplota: horní mez pro vytápění                                 | 10 °C – 30 °C              | 22 | 22 | 22 | 22       | 22 |
| AP074 | Vynucený letní režim | Vytápění vypnuto. Příprava teplé vody je zachována. Vynucený letní režim | 0 = Vypnuto<br>1 = Zapnuto | 0  | 0  | 0  | 0        | 0  |

Tab.18  > Funkce časov. sprchy

| Kód   | Textové pole          | Popis   | Rozsah nastavení  | 10 | 15 | 25 | 25/28 MI | 35 |
|-------|-----------------------|---|---|----|----|----|----------|----|
| DP357 | ČasVýstrahyZóna Sprch | Čas před vydáním výstrahy pro zónu sprchy                       | 0 Min – 180 Min   | 0  | 0  | 0  | 0        | 0  |
| DP367 | ZónaSprchyAkcePříČas  | Akce při uplynutí doby pro zónu sprchy                          | 0 = Vypnuto<br>1 = Varování<br>2 = Nast. poklesu pro TV | 0  | 0  | 0  | 0        | 0  |
| DP377 | SnižTV-OmezSprchZón   | Snížená hodnota nastavení TV během omezení sprchování dané zóny | 20 °C – 65 °C   | 40 | 40 | 40 | 40       | 40 |

Tab.19  > (Plynový spotřebič)

| Kód   | Textové pole   | Popis  | Rozsah nastavení           | 10 | 15 | 25 | 25/28 MI | 35 |
|-------|----------------|--|----------------------------|----|----|----|----------|----|
| AP016 | Zap. funkce ÚT | Aktivovat zpracování požadavku na teplo pro vytápění | 0 = Vypnuto<br>1 = Zapnuto | 1  | 1  | 1  | 1        | 1  |
| AP017 | Zap. funkce TV | Aktivovat požadavek pro přípravu teplé vody          | 0 = Vypnuto<br>1 = Zapnuto | 1  | 1  | 1  | 1        | 1  |






## 6.2 Změna pokojové teploty zóny

### 6.2.1 Změna provozního režimu zóny (okruhu)

Pokud chcete regulovat pokojovou teplotu v různých oblastech domu, můžete si vybrat z 5 provozních režimů:


1. Zvolte dlaždici zóny, kterou chcete změnit.  
⇒ Otevře se menu **Rychlá volba zón**.
2. Vyberte požadovaný provozní režim:

Tab.20 Provozní režimy

| Ikona   | Režim                | Popis   |
|---|----------------------|---|
|    | Rozvržení            | Pokojová teplota je řízena časovým programem                            |
|    | Ruční                | Pokojová teplota je pevně nastavena                                     |
|  | Krátká změna teploty | Pokojová teplota je dočasně změněna                                     |
|  | Dovolená             | Pokojová teplota je během vaší dovolené snížena, aby se šetřila energie |
|  | Protimrazová ochrana | Chraňte v zimě kotel a otopnou soustavu před mrazem                     |

### 6.2.2 Dočasná změna pokojové teploty

Bez ohledu na provozní režim zvolený pro zónu je možné krátkodobě změnit teplotu v místnosti. Po uplynutí této doby se obnoví zvolený provozní režim.

1. Zvolte dlaždici zóny, kterou chcete změnit.
2. Zvolte  **Krátká změna teploty**
3. Nastavte trvání v hodinách a minutách.
4. Nastavte dočasnou pokojovou teplotu.  
⇒ Menu **Krátká změna teploty** zobrazuje trvání a dočasnou teplotu.

### 6.2.3 Časový program pro řízení pokojové teploty


#### ■ Vytvoření časového programu pro řízení pokojové teploty

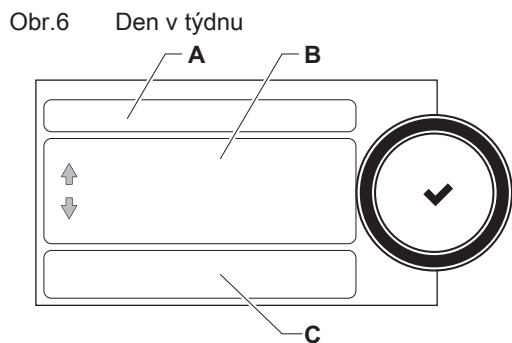
Časový program umožňuje měnit pokojovou teplotu pro hodinu a den. Pokojová teplota je spojena s činností programu časovače.



#### Důležité

Můžete vytvořit až tři časové programy na zónu. Např. můžete vytvořit program pro týden s normálními pracovními hodinami a program pro týden, kdy jste většinu času doma.

1. Zvolte dlaždici zóny, kterou chcete změnit.
2. Zvolte  **Konfigurace zón > Rozvrh vytápění**.
3. Vyberte časový program, který chcete upravit: **Rozvrh 1**, **Rozvrh 2** nebo **Rozvrh 3**.  
⇒ Zobrazí se činnosti naplánované pro neděli. Poslední naplánovaná činnost dne je aktivní až do první činnosti následujícího dne. Při prvním spuštění mají všechny dny v týdnu dvě standardní činnosti; **Domů** od 6:00 a **Režim spánku** od 22:00.



AD-3000935-01

4. Zvolte den v týdnu, který chcete upravit.
  - A Den v týdnu
  - B Přehled naplánovaných činností
  - C Seznam činností
5. V případě potřeby proveďte následující činnosti:
  - 5.1. **Upravte** čas začátku a/nebo činnost (= teplotu) naplánované činnosti.
  - 5.2. **Přidejte** novou činnost.
  - 5.3. **Vymažte** plánovanou činnost (vyberte činnost **Odstranit**).
  - 5.4. **Zkopírujte** plánované činnosti dne v týdnu na další dny.
  - 5.5. **Změňte teplotu** spojenou s činností.

#### ■ Aktivace časového programu

Abyste mohli používat časový program, je nutné aktivovat provozní režim **Rozvržení**. Tato aktivace se provádí zvlášť pro každou zónu (okruh).

1. Zvolte dlaždici zóny, kterou chcete změnit.
2. Zvolte **Rozvržení**.
3. Zvolte časový program **Rozvrh 1**, **Rozvrh 2** nebo **Rozvrh 3**.

## 6.3 Změna teploty teplé vody

### 6.3.1 Změna provozního režimu přípravy teplé vody

Pro přípravu teplé vody můžete vybrat z 5 provozních režimů:

1. Zvolte dlaždici .
  - ⇒ Otevře se menu **Rychlá volba TV**.
2. Vyberte požadovaný provozní režim:

Tab.21 Provozní režimy TV

| Ikona | Režim                       | Popis   |
|-------|-----------------------------|---|
|       | <b>Rozvržení</b>            | Teplota teplé vody je řízena časovým programem                            |
|       | <b>Ruční</b>                | Teplota teplé vody je pevně nastavena                                     |
|       | <b>Přihřev teplé vody</b>   | Teplota teplé vody je dočasně zvýšena                                     |
|       | <b>Dovolená</b>             | Teplota teplé vody je během vaší dovolené snížena, aby se šetřila energie |
|       | <b>Protimrazová ochrana</b> | Chraňte v zimě kotel a otopnou soustavu před mrazem                       |

### 6.3.2 Dočasné zvýšení teploty teplé vody

Bez ohledu na provozní režim zvolený pro přípravu teplé vody je možné krátkodobě zvýšit teplotu teplé vody. Po uplynutí této doby se teplota teplé vody sníží na **Omezené** požadovanou hodnotu.

1. Zvolte dlaždici .
2. Zvolte **Přihřev teplé vody**
3. Nastavte trvání v hodinách a minutách.
  - ⇒ Teplota se zvýší na **PožKomfortTepITV**.

### 6.3.3 Změna komfortní a snížené teploty teplé vody

V časovém programu můžete změnit komfortní a sníženou teplotu teplé vody.

1. Zvolte dlaždici .
2. Zvolte **Konfigurace zón > Požadované parametry TV**.
3. Zvolte požadovanou hodnotu TV, kterou chcete změnit:
  - 3.1. **PožKomfortTepITV**: Teplota TV při zapnuté přípravě teplé vody.
  - 3.2. **PožSníž TepITV**: Teplota TV při vypnuté přípravě teplé vody.

- Změňte teplotu zvolené požadované hodnoty.

### 6.3.4 Časový program pro řízení teploty teplé vody

#### ■ Vytvoření časového programu pro řízení teploty teplé vody

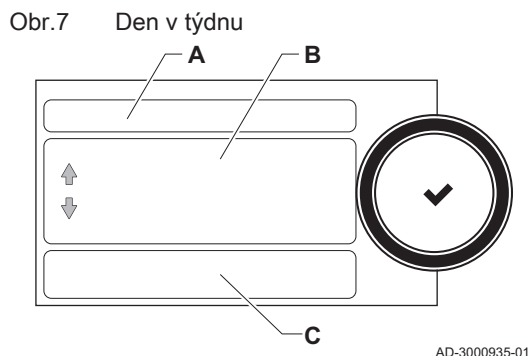
Časový program umožňuje měnit teplotu teplé vody pro hodinu a den. Teplota teplé vody je spojena s činností programu časovače.



#### Důležité

Můžete vytvořit až tři časové programy. Např. můžete vytvořit program pro týden s normálními pracovními hodinami a program pro týden, kdy jste většinu času doma.

- Zvolte dlaždicí [🏠].
- Zvolte ⚙️ **Konfigurace zón > Rozvrh TV**.
- Vyberte časový program, který chcete upravit: **Rozvrh 1**, **Rozvrh 2** nebo **Rozvrh 3**.
  - ⇒ Zobrazí se činnosti naplánované pro neděli. Poslední naplánovaná činnost dne je aktivní až do první činnosti následujícího dne. Jsou zobrazeny naplánované činnosti. Při prvním spuštění mají všechny dny v týdnu dvě standardní činnosti; **Komfort** od 6:00 a **Omezené** od 22:00.
- Zvolte den v týdnu, který chcete upravit.
  - A** Den v týdnu
  - B** Přehled naplánovaných činností
  - C** Seznam činností
- V případě potřeby proveďte následující činnosti:
  - Upravte** čas začátku a/nebo činnost (= teplotu) naplánované činnosti.
  - Přidejte** novou činnost.
  - Vymažte** plánovanou činnost (vyberte činnost **Odstranit**).
  - Zkopírujte** plánované činnosti dne v týdnu na další dny.
  - Změňte teplotu** spojenou s činností.



#### ■ Aktivace časového programu pro TV

Abyste mohli používat časový program pro TV, je nutné aktivovat provozní režim **Rozvržení**. Tato aktivace se provádí zvlášť pro každou zónu (okruh).

- Zvolte dlaždicí [🏠].
- Zvolte ⚙️ **Rozvržení**.
- Zvolte časový program TV **Rozvrh 1**, **Rozvrh 2** nebo **Rozvrh 3**.

## 6.4 Aktivace všech programů dovolené

Pokud jedete na dovolenou, lze pro úsporu energie snížit pokojovou teplotu a teplotu teplé vody. Následujícím postupem můžete aktivovat režim dovolené pro všechny zóny a teplotu teplé vody.

- Zvolte dlaždicí [🏠].
- Nastavte následující parametry:

Tab.22 Nastavení programu dovolené

| Parametr  | Popis  |
|---|--|
| Datum začátku dovolené                              | Nastavte počáteční čas a datum dovolené.       |
| Datum ukončení dovolené                             | Nastavte koncový čas a datum dovolené.         |
| Nastavená prostorová teplota zóny v období dovolené | Nastavte pokojovou teplotu pro období dovolené |
| Resetovat   | Resetujte nebo zrušte program dovolené         |



## 7 Údržba

### 7.1 Všeobecně

- Standardní kontroly a údržbu provádějte jednou ročně.
- Speciální postupy údržby provádějte podle potřeby.



#### Upozornění

- Údržbové práce musí provádět kvalifikovaný technik.
- Doporučujeme uzavřít smlouvu o provádění údržby.
- Opotřebované nebo poškozené díly kotle nahrazujte originálními díly.
- Roční prohlídka je povinná.

### 7.2 Pokyny pro údržbu

1. Zkontrolujte tlak vody v systému ústředního vytápění. V případě potřeby doplňte topný systém vodou.



#### Důležité

Pokud tlak vody klesne pod 0,8 baru, je třeba doplnit vodu. Doporučený tlak vody je 1,5 až 2 bar.

2. Zkontrolujte těsnost radiátorů a (zejména ve vlhkých oblastech) korozi.
3. Ventily radiátorů několikrát ročně otevřete a zavřete, abyste se přesvědčili, že jimi lze otáčet.
4. Povrch kotle čistit vlhkým hadříkem jemným čisticím prostředkem.

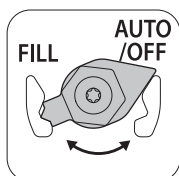


#### Upozornění

Čištění a údržbu kotle smí provádět pouze autorizovaná odborná firma.

### 7.3 Doplnování systému

Obr.8 Automatické doplňovací zařízení



AD-0001352-01

Systém ústředního vytápění může být (polo)automaticky doplněn pomocí automatického doplňovacího zařízení.



#### Viz

Doplňování systému pomocí automatického doplňovacího zařízení, stránka 25



#### Důležité

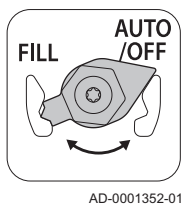
- Poloautomatické (do)plnění znamená: Kotel indikuje, že systém je třeba do(plnit) a požaduje potvrzení od uživatele.
- Automatické doplňování znamená: Systém je doplněn, jakmile je tlak vody příliš nízký.
- Servisní technik může nastavit systém tak, aby byl doplňován automaticky nebo poloautomaticky.

Automatické doplňovací zařízení lze také použít k ručnímu doplňování systému ústředního vytápění.

#### 7.3.1 Doplnování systému pomocí automatického doplňovacího zařízení

Automatické doplňovací zařízení je umístěno pod kotlem. Toto zařízení může automaticky nebo poloautomaticky doplňovat systém ústředního vytápění (po potvrzení uživatelem), jestliže tlak vody klesl na hodnotu nižší než nastavený minimální tlak vody. Systém je doplněn na nastavený maximální provozní tlak.

Obr.9 Poloha AUTO



1. Zkontrolujte, zda je kotel zapnutý.

**Upozornění**

Automatické doplňovací zařízení je aktivní pouze při zapnutém kotli.

2. Zkontrolujte, zda je zařízení automatického doplňování přepnuto na AUTO.
3. Pokud je kotel nastaven na automatické doplňování, uživatel nemusí provádět žádnou činnost, pokud je tlak vody příliš nízký: doplňování se spustí automaticky.
4. Pokud je kotel nastaven na poloautomatické doplňování, zobrazí se na displeji zpráva, pokud je tlak vody příliš nízký.
  - 4.1. Stisknutím tlačítka ✓ potvrdíte doplnění.

**Důležité**

Doplňování může být přerušeno pouze tehdy, pokud je tlak vody vyšší než 0,3 bar.

5. Po dokončení automatického doplňování se na displeji zobrazí zpráva:
  - 5.1. Pro návrat k hlavnímu zobrazení stiskněte tlačítko ↵.

**Upozornění**

- Výstražný kód **A02.33** se zobrazí, pokud je doplňování příliš dlouhé. Kotel bude nadále fungovat normálně.
- Výstražný kód **A02.34** se zobrazí, pokud je doplňování příliš časté. Kotel bude nadále fungovat normálně.
- Kotel může dočasně přerušit doplňování z důvodu jeho zapnutí, např. z důvodu přípravy teplé vody.

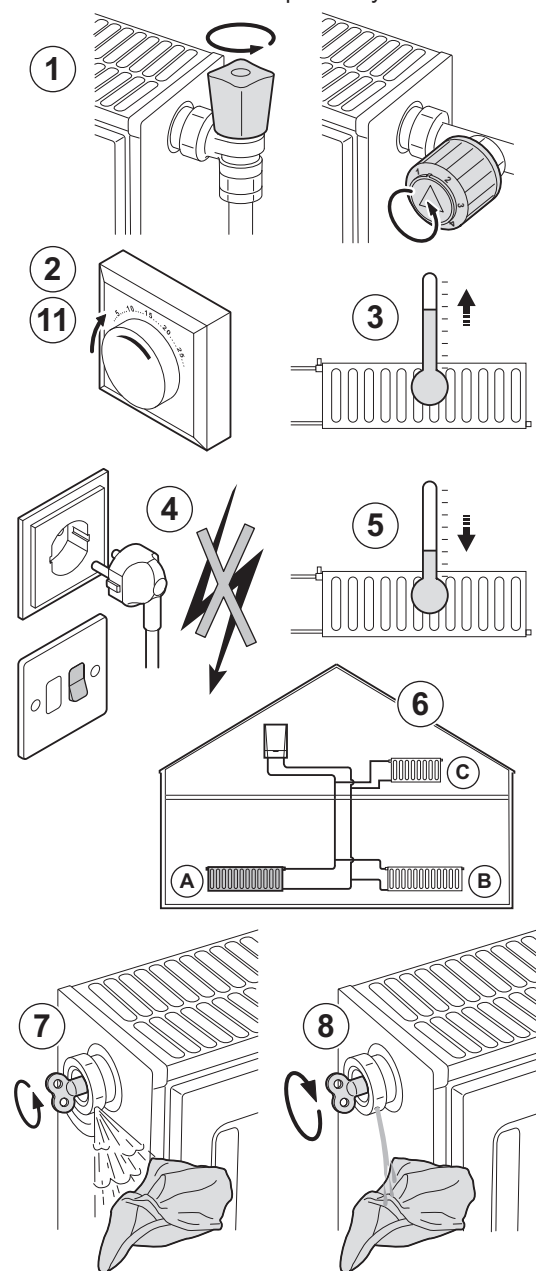
### 7.3.2 Aktivace automatického doplňovacího zařízení

Pokud je kotel vybaven automatickým doplňovacím zařízením a dojde k dosažení minimálního tlaku vody, systém se automaticky doplní v režimu **Automatický**. V režimu **Manuální** kotel signalizuje, že je zapotřebí doplnění. V případě potřeby můžete systém doplnit ručně před dosažením minimálního tlaku vody aktivací automatického doplňovacího zařízení.

1. Zvolte dlaždicí [F<sub>bar</sub>].
2. Zvolte **Spustit plnění vody**.
  - ⇒ Automatické doplňovací zařízení doplní systém na hodnotu maximálního provozního tlaku vody.

## 7.4 Odvzdušnění topného systému

Obr.10 Odvzdušnění topného systému



Aby se zabránilo nežádoucímu hluku, ke kterému by mohlo docházet při ohřívání nebo napouštění vody, je nutné odstranit z kotle, potrubí či ventilů veškerý vzduch. Přitom postupujte takto:

1. Otevřete ventily všech otopných těles v systému.
2. Prostorový termostat nastavte na nejvyšší možnou hodnotu.
3. Počkejte, až jsou tělesa teplá.
4. Vypněte kotel.
5. Počkejte asi 10 minut, až jsou tělesa na dotyk chladná.
6. Odvzdušněte otopná tělesa. Pracujte směrem zespodu nahoru.
7. Klíčem pro odvzdušnění otevřete odvzdušňovací ventil a proveďte odvzdušnění, např. přitisknutím hadříku na otvor.



### Varování

Voda může být ještě horká.

8. Počkejte, až začne z odvzdušňovacího ventilu vytékat jen voda, a poté odvzdušňovací ventil uzavřete.
9. Zapněte elektrické napájení kotle.  
⇒ Automaticky se provede třiminutový odvzdušňovací cyklus.
10. Po odvzdušnění zkontrolujte, jestli je v soustavě stále dostatečný tlak vody. Pokud je třeba, doplnit do topného systému vodu.
11. Upravte prostorový termostat či regulátor teploty.



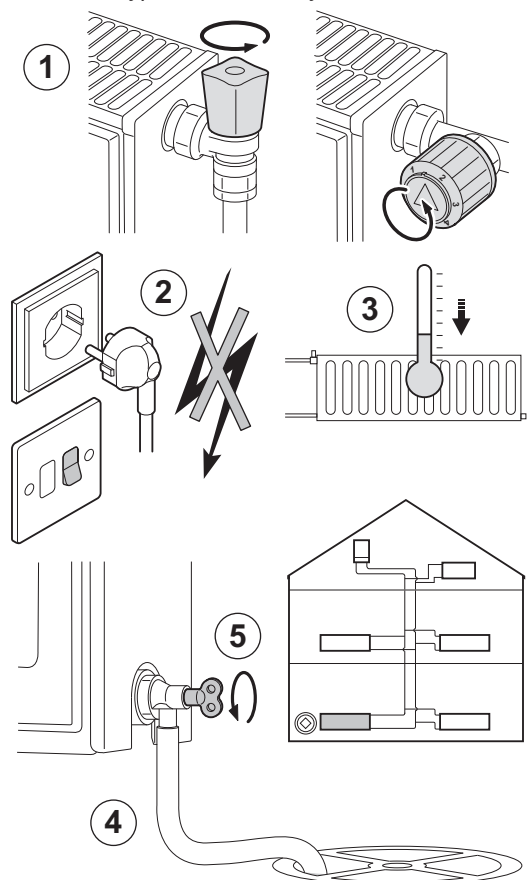
### Další informace naleznete v

Doplňování systému, stránka 25

AD-3000484-B

## 7.5 Vypuštění soustavy

Obr.11 Vypuštění soustavy



AD-3000488-A

Pokud je nutné vyměnit radiátory, došlo k velkému úniku vody nebo existuje riziko zamrznutí, může být nutné otopnou soustavu vypustit. Postupujte následovně:

1. Otevřete ventily všech otopných těles v systému.
2. Vypněte elektrické napájení kotle.
3. Počkejte asi 10 minut, až jsou tělesa na dotyk chladná.
4. Připojte vypouštěcí hadice k nejnižšímu vypouštěcímu bodu. Umístěte konec hadice do odtoku nebo na místo, kde vypouštěná voda z potrubí nezpůsobí žádné škody.
5. Otevřete napouštěcí/vypouštěcí ventil topné soustavy. Vypusťte vodu z topného systému.



### Varování

Voda může být ještě horká.

6. Když z vypouštěcího ventilu přestane vytékat voda, zavřete jej.

## 8 Odstraňování závad

### 8.1 Kódy poruch

#### 8.1.1 Výstraha

Pokud existuje předpoklad, že se nějaká situace může vyvinout v poruchu, pro některé poruchy kotel vydá nejprve výstrahu. Na displeji se zobrazí kód výstrahy (např. **A02.33**).



##### Důležité

Kotel nadále funguje, je však nutné zjistit příčinu výstrahy. Výstraha může vést k blokování nebo k uzamčení kotle.

#### 8.1.2 Blokování

Blokování je (dočasný) stav kotle vyvolaný neobvyklým stavem. Na displeji se zobrazí blokovací kód (např. **H01.14**).

Kotel detekuje změněný stav. Pokud příčina blokování přetrvává, kotel přejde do blokování poruchového (zablokovaného) režimu.



##### Důležité

- Po odstranění příčiny zablokování se kotel automaticky vrátí do normálního provozu.
- Funkce kotle, které nejsou zablokovány, pokračují v činnosti.

#### 8.1.3 Uzamčení

Pokud blokovací podmínky přetrvávají, kotel přejde do režimu uzamčení (nazývaný také porucha). Kotel také přejde do režimu uzamčení, když bude kdekoli v kotli signalizována porucha. Displej bliká červeně a zobrazí se kód poruchy (příklad: **E04.08**).



##### Důležité

Kotel se vrátí do provozu pouze v případě, že byly odstraněny příčiny blokování a byl proveden reset.

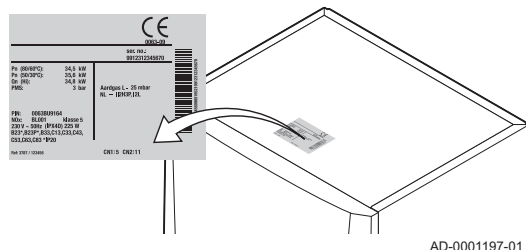
#### 8.1.4 Hlášení chybových kódů

Pokud chybový kód nezmizí, obraťte se na servisního technika. Než se obrátíte na servisního technika, poznamenejte si následující informace:

- Chybový kód
- Použitý druh plynu
- Typ kotle
- Datum výroby
- Výrobní číslo zařízení

Tyto informace lze najít na výrobním štítku, který je upevněn na horní části kotle.

Obr.12 Výrobní štítek



### 8.2 Zobrazení jména a telefonního čísla servisního technika

Servisní technik může v řídicím panelu nastavit své jméno a telefonní číslo. Tyto informace můžete zobrazit, chcete-li servisního technika kontaktovat.

1. Stiskněte tlačítko
2. Zvolte **Nastavení systému** > .Podrobnosti servisního technika  
⇒ Jméno a telefonní číslo servisního technika je zobrazeno.

### 8.3 Problémy a řešení

Tab.23 Problémy a řešení

| Problém   | Řešení  |
|---|---|
| Neprobíhá příprava TV.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kotel nepracuje:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkontrolujte přívod elektrického napájení do kotle.</li> <li>- Zkontrolujte pojistku a přepínače.</li> <li>- Zkontrolujte, jestli je řádně otevřený plynový kohout.</li> </ul> </li> <li>• Funkce přípravy TV je vypnutá: zapněte funkci přípravy TV.</li> </ul>   |
| Otopná tělesa jsou studená.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkce ÚT je vypnutá: zapněte funkci ÚT.</li> <li>• Ventily radiátorů nejsou otevřené: otevřete ventily na všech radiátorech připojených do soustavy.</li> <li>• Kotel nepracuje:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkontrolujte přívod elektrického napájení do kotle.</li> <li>- Zkontrolujte pojistky a přepínače.</li> <li>- Zkontrolujte, jestli je řádně otevřený plynový kohout.</li> </ul> </li> <li>• Tlak vody je příliš nízký; doplňte vodu v systému.</li> <li>• Požadovaná teplota pro vytápění je příliš nízká: zvyšte hodnotu parametru <b>CP010</b> nebo, pokud je připojený prostorový termostat, zvyšte jeho nastavenou teplotu.</li> </ul> |
| Kotel nepracuje.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Přerušené elektrické napájení:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkontrolujte přívod elektrického napájení do kotle.</li> <li>- Zkontrolujte pojistku a přepínače.</li> </ul> </li> <li>• Kotel je blokováno:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkontrolujte, zda je plynový ventil řádně otevřený: otevřete plynový ventil.</li> <li>- restartujte kotel</li> <li>- Pokud blokování pokračuje: Kontaktujte servisního technika:</li> </ul> </li> <li>• Kotel je vadný (zablokovaný):               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pokud závada přetrvává: Kontaktujte servisního technika:</li> </ul> </li> </ul>             |
| Tlak vody je příliš nízký (< 0,8 baru).             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• V soustavě ÚT je příliš málo vody: doplňte do soustavy vodu.</li> <li>• Automatické doplňovací zařízení (pokud je instalováno a nastaveno na automatické doplňování) vydá varování, protože doplňování je příliš dlouhé (<b>A02.33</b>) nebo je vyžadováno příliš často (<b>A02.34</b>):               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkontrolujte, zda je hlavní ventil vody zcela otevřený.</li> <li>- Zkontrolujte těsnost kotle a systému.</li> <li>- Pokud závada přetrvává: Obratě se na servisního technika.</li> </ul> </li> <li>• Únik vody. Kontaktujte servisního technika:</li> </ul>  |
| Výrazné výkyvy teploty TV.                          | Nedostatečný přívod vody: otevřete kohout.  |
| Nežádoucí zvuky z potrubí/okruhu ÚT.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• V potrubí ÚT je vzduch: aby se zabránilo nežádoucímu hluku, ke kterému by mohlo docházet při vytápění nebo přípravě teplé vody, je nutné odstranit z kotle, potrubí či ventilů veškerý vzduch.</li> <li>• Voda vstupuje do systému ÚT příliš rychle: kontaktujte servisního technika.</li> <li>• Držáky potrubí ÚT byly příliš dotažené: kontaktuje svého topenáře.</li> </ul>   |
| Závažný únik vody pod kotlem nebo v jeho blízkosti. | <p>Potrubí kotle nebo ÚT je poškozeno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavřete přívod vody.</li> <li>• Kontaktujte servisního technika:</li> </ul>   |

## 9 Likvidace

### 9.1 Likvidace a recyklace

**Upozornění**

Kotel smí demontovat a likvidovat pouze kvalifikovaní odborníci v souladu s místními platnými předpisy.

Obr.13



Při demontáži kotle postupujte následovně:

1. Vypněte kotel.
2. Vypnout elektrický přívod kotle.
3. Zavřete hlavní uzávěr plynu.
4. Uzavřete přívod vody.
5. Zavřete plynový kohout na kotli.
6. Vypusťte vodu z otopné soustavy.
7. Odpojte odvzdušňovací hadici nad sifonem.
8. Demontujte sifon.
9. Vyjměte potrubí přívodu vzduchu a odvodu spalin.
10. Odpojte všechny trubky ve spodní části kotle.
11. Demontujte kotel.

## 10 Životní prostředí

### 10.1 Úspory energie

---

- Prostor, kde je kotel nainstalován, musí být správně větraný.
- Neucpávejte větrací otvory.
- Nezakrývejte otopná tělesa. Před otopná tělesa nevěšete žádné závěsy.
- Za otopná tělesa umístěte reflexní (odrazné) desky. Tyto desky odrážejí teplo, které by bylo jinak bez užitku ztraceno.
- V nevytápěných prostorech izolujte potrubí (sklep a půda).
- V nevyužívaných místnostech odstavte otopná tělesa.
- Nenechávejte zbytečně téct teplou nebo studenou vodu.
- Pro úsporu až 40 % energie instalujte energeticky úsporné sprchové hlavice.
- Používejte místo koupele raději sprchu. Při koupání se spotřebuje až dvakrát více vody a energie.

#### 10.1.1 Prostorové termostaty a nastavení

---

K dispozici jsou různé modely prostorových termostatů. Typ a nastavení termostatu ovlivňuje celkovou spotřebu energie.

**Několik tipů:**

- Modulační regulátor, který lze také kombinovat s termostatickými ventily radiátorů, je energeticky efektivní a poskytuje vysokou úroveň komfortu. Tato kombinace umožňuje nastavení teploty individuálně v každé místnosti. Termostatické radiátorové ventily však neinstalujte do místnosti, kde je umístěn prostorový termostat.
- Úplné otevření nebo uzavření termostatických radiátorových ventilů způsobí nežádoucí kolísání teploty. Otočte ovladač nebo ventil termostatu výše či níže v malých krocích.
- Snižte nastavení termostatu přibližně na 20 °C. Tím se sníží náklady na vytápění a spotřeba energie.
- Pokud je třeba místnosti vyvětrat, snižte dostatečně předem nastavení termostatu.
- Pokud používáte termostat s ovládáním zapínání a vypínání, teplotu vody nastavte v létě nižší než v zimě (například 60 °C a v zimě pak 80 °C).
- Při nastavování hodinových termostatů a programovatelných termostatů zohledněte dny, kdy na pracovišti není nikdo přítomen, a dále období svátků/dovolených.



## 11 Záruka

### 11.1 Všeobecně

---

Chtěli bychom vám poděkovat, že jste si zakoupili jedno z našich zařízení a za důvěru v náš výrobek.

Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu a kontroly.

Servisní technik a naše servisní oddělení vám budou nápomocni.

### 11.2 Záruční podmínky

---

Následující ustanovení se nevztahují na uplatnění, ve prospěch kupujícího, zákonných předpisů týkajících se skrytých vad, které jsou v platnosti v zemi kupujícího.

Na toto zařízení se vztahuje záruka na všechny výrobní vady; záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení uvedeného na faktuře od firmy provádějící instalaci.

Záruční doba je uvedena v záručním listu.

Jako výrobce nemůžeme v žádném případě nést odpovědnost za nesprávné použití zařízení, za provádění nesprávné nebo vůbec žádné údržby nebo za nesprávnou instalaci (vaši odpovědností je zajistit, aby instalaci provedla příslušná firma s patřičnou kvalifikací).

Konkrétně neneseme odpovědnost za žádné věcné škody, nehmotné ztráty nebo zranění osob, které vzniknou v důsledku toho, že instalace neodpovídá:

- ustanovením zákonů a nařízení, jakož i předpisům místních orgánů státní správy;
- národním nebo místním předpisům a zvláštním ustanovením týkajícím se instalace;
- pokynům v našich návodech a instalačních příručkách, zejména s ohledem na pravidelnou údržbu zařízení.

Tato záruka se omezuje na výměnu nebo opravu součástí, které naše servisní organizace uzná za vadné, což nezahrnuje náklady na práci a dopravu součástí.

Tato záruka nezahrnuje náklady na výměnu nebo opravu součástí, u kterých vada vznikla v důsledku běžného opotřebení, nesprávného použití, zásahu nekvalifikovaných třetích stran, nepatřičné nebo nedostatečné údržby nebo kontroly, připojení k nevhodnému elektrickému napájení nebo použití nevhodného nebo nekvalitního paliva.

Záruka na menší díly, jako například motory, čerpadla, elektrické ventily atd., platí pouze tehdy, nebudou-li tyto díly rozebírány.

V platnosti zůstávají práva zakotvená ve Směrnici Evropského parlamentu a rady 1999/44/ES implementovaná legislativním dekretem č. 24 ze dne 2. února 2002 a vydaná v Úředním věstníku č. 57 ze dne 8. března 2002.

## 12 Dodatek

## 12.1 Informace o ErP

## 12.1.1 Výrobní štítek

Tab.24 Výrobní štítek

| De Dietrich-AMC  |     | 15       | 25       | 25/28 MI | 35       |
|--|-----|----------|----------|----------|----------|
| Vytápění vnitřních prostor – teplotní aplikace           |     | Střední  | Střední  | Střední  | Střední  |
| Ohřev vody – deklarovaný zátěžový profil                 |     | –        | –        | XL       | –        |
| Třída sezonní energetické účinnosti vytápění             |     | <b>A</b> | <b>A</b> | <b>A</b> | <b>A</b> |
| Třída energetické účinnosti ohřevu vody                  |     | –        | –        | <b>A</b> | –        |
| Jmenovitý tepelný výkon ( <i>Prated nebo Psup</i> )      | kW  | 15       | 25       | 25       | 35       |
| Vytápění vnitřních prostor – roční spotřeba energie      | GJ  | 46       | 76       | 76       | 105      |
| Ohřev vody – roční spotřeba energie                      | kWh | –        | –        | 37       | –        |
|  | GJ  | –        | –        | 17       | –        |
| Sezonní energetická účinnost vytápění                    | %   | 94       | 94       | 94       | 95       |
| Energetická účinnost ohřevu vody                         | %   | –        | –        | 88       | –        |
| Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ ve vnitřním prostoru | dB  | 45       | 51       | 51       | 53       |

**Viz**

Specifická bezpečnostní opatření související s montáží, instalací a údržbou: Bezpečnost, stránka 5

## 12.1.2 Informační list systému

Obr.14 Informační list systému pro kotle uvádějící energetickou účinnost vytápění soupravy

## Sezonní energetická účinnost vytápění kotle

①

'I' %

## Regulátor teploty

z informačního listu regulátoru teploty

Třída I = 1 %, třída II = 2 %, třída III = 1,5 %,  
třída IV = 2 %, třída V = 3 %, třída VI = 4 %,  
třída VII = 3,5 %, třída VIII = 5 %

②

+ [ ] %

## Přídavný kotel

z informačního listu kotle

Sezonní energetická účinnost vytápění (v %)

③

 $( [ ] - 'I' ) \times 0,1 = \pm [ ] \%$ 

## Solární přínos

z informačního listu solárního zařízení

Velikost kolektoru (v m<sup>2</sup>)Objem zásobníku (v m<sup>3</sup>)

Účinnost kolektoru (v %)

Jmenovitá hodnota <sup>(1)</sup>  
zásobníku  
A\* = 0,95, A = 0,91,  
B = 0,86, C = 0,83,  
D - G = 0,81 $( 'III' \times [ ] + 'IV' \times [ ] ) \times 0,9 \times ( [ ] / 100 ) \times [ ] = + [ ] \%$ 

(1) Při jmenovité hodnotě zásobníku vyšší než A použijte 0,95

## Přídavné tepelné čerpadlo

z informačního listu tepelného čerpadla

Sezonní energetická účinnost vytápění (v %)

⑤

 $( [ ] - 'I' ) \times 'II' = + [ ] \%$ 

## Solární přínos A přídavné tepelné čerpadlo

vyberte menší hodnotu

 $0,5 \times [ ] \text{ NEBO } 0,5 \times [ ] = - [ ] \%$ 

## Sezonní energetická účinnost vytápění soupravy

⑦

[ ] %

## Třída sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy

|                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>G</b>                 | <b>F</b>                 | <b>E</b>                 | <b>D</b>                 | <b>C</b>                 | <b>B</b>                 | <b>A</b>                 | <b>A<sup>+</sup></b>     | <b>A<sup>++</sup></b>    | <b>A<sup>+++</sup></b>   |
| <30%                     | ≥30%                     | ≥34%                     | ≥36%                     | ≥75%                     | ≥82%                     | ≥90%                     | ≥98%                     | ≥125%                    | ≥150%                    |

## Kotel a přídavné tepelné čerpadlo instalované s nízkoteplotními tepelnými zářiči při teplotě 35 °C?

z informačního listu tepelného čerpadla

⑦

 $[ ] + (50 \times 'II') = [ ] \%$ 

Energetická účinnost soupravy výrobků stanovená v tomto informačním listu nemusí po instalaci v budově odpovídat skutečné energetické účinnosti, protože tuto účinnost ovlivňují další faktory, jako jsou tepelné ztráty v distribučním systému a dimenzování výrobků s ohledem na velikost a charakteristiky budovy.

AD-3000743-01

- I Hodnota sezonní energetické účinnosti vytápění hlavního zdroje tepla pro vytápění vnitřních prostorů, vyjádřená v %.
- II Faktor pro porovnání tepelného výkonu hlavního zdroje tepla a přídatných tepelných zdrojů systému, uvedený v následující tabulce.
- III Hodnota matematického výrazu:  $294/(11 \cdot Prated)$ , přičemž Prated se vztahuje k hlavnímu zdroji tepla pro vytápění vnitřních prostorů.
- IV Hodnota matematického výrazu  $115/(11 \cdot Prated)$ , přičemž Prated se vztahuje k hlavnímu zdroji tepla pro vytápění vnitřních prostorů.

Tab.25 Porovnání kotlů

| <b>Psup / (Prated + Psup)<sup>(1)(2)</sup></b> | <b>II, systém bez zásobníku TV</b> | <b>II, systém se zásobníkem TV</b> |
|--|------------------------------------|------------------------------------|
| 0  | 0                                  | 0                                  |
| 0,1  | 0,3                                | 0,37                               |
| 0,2  | 0,55                               | 0,70                               |
| 0,3  | 0,75                               | 0,85                               |
| 0,4  | 0,85                               | 0,94                               |
| 0,5  | 0,95                               | 0,98                               |
| 0,6  | 0,98                               | 1,00                               |
| ≥ 0,7  | 1,00                               | 1,00                               |

(1) Mezi hodnoty se vypočítají lineární interpolací dvou přilehlých hodnot.

(2) Prated označuje jmenovitý tepelný výkon hlavního zdroje tepla pro vytápění vnitřních prostorů nebo kombinovaného zdroje tepla.

Obr.15 Informační list výrobku pro kombinované zdroje tepla (kotle nebo tepelná čerpadla) uvádějící energetickou účinnost ohřevu vody

### Energetická účinnost ohřevu vody kombinovaného ohřivače

①  
 %

Deklarovaný zátěžový profil:

### Solární přínos

z informačního listu solárního zařízení

Pomocná elektrická energie

②  
 $(1,1 \times 'I' - 10\%) \times 'II' - 'III' - 'I' = +$   %

### Energetická účinnost ohřevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek

③  
 %

### Třída energetické účinnosti ohřevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek

|                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                     | <b>G</b>                 | <b>F</b>                 | <b>E</b>                 | <b>D</b>                 | <b>C</b>                 | <b>B</b>                 | <b>A</b>                 | <b>A<sup>+</sup></b>     | <b>A<sup>++</sup></b>    | <b>A<sup>+++</sup></b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>M</b>   | <27%                     | ≥27%                     | ≥30%                     | ≥33%                     | ≥36%                     | ≥39%                     | ≥65%                     | ≥100%                    | ≥130%                    | ≥163%                    |
| <input type="checkbox"/> <b>L</b>   | <27%                     | ≥27%                     | ≥30%                     | ≥34%                     | ≥37%                     | ≥50%                     | ≥75%                     | ≥115%                    | ≥150%                    | ≥188%                    |
| <input type="checkbox"/> <b>XL</b>  | <27%                     | ≥27%                     | ≥30%                     | ≥35%                     | ≥38%                     | ≥55%                     | ≥80%                     | ≥123%                    | ≥160%                    | ≥200%                    |
| <input type="checkbox"/> <b>XXL</b> | <28%                     | ≥28%                     | ≥32%                     | ≥36%                     | ≥40%                     | ≥60%                     | ≥85%                     | ≥131%                    | ≥170%                    | ≥213%                    |

### Energetická účinnost ohřevu vody za chladnějších nebo teplejších klimatických podmínek

Chladnější:  $\text{③} - 0,2 \times \text{②} =$   %

Teplejší:  $\text{③} + 0,4 \times \text{②} =$   %

Energetická účinnost soupravy výrobků stanovená v tomto informačním listu nemusí po instalaci v budově odpovídat skutečné energetické účinnosti, protože tuto účinnost ovlivňují další faktory, jako jsou tepelné ztráty v distribučním systému a dimenzování výrobků s ohledem na velikost a charakteristiky budovy.

AD-3000747-01

- I Hodnota energetické účinnosti ohřevu vody kombinovaného zdroje tepla, vyjádřená v %.
- II Hodnota matematického výrazu  $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$  pro deklarováný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL kombinovaného ohřivače, přičemž hodnota referenční energie  $Q_{ref}$  je převzata z tabulky 15 v příloze VII směrnice EU 811/2013 a hodnota ročního nesolárního tepelného přínosu  $Q_{nonsol}$  z informačního listu solárního zařízení.
- III Hodnota matematického výrazu  $(Q_{aux} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{ref})$  pro deklarováný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL, vyjádřená v %, přičemž hodnota roční spotřeby pomocné elektrické energie  $Q_{aux}$  je převzata z informačního listu solárního zařízení a hodnota referenční energie  $Q_{ref}$  z tabulky 15 v příloze VII směrnice EU 811/2013.



© Autorské právo

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu. Změny vyhrazeny.

DE DIETRICH

## FRANCE

Direction de la Marque  
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller

☎ 03 88 80 27 00

✉ 03 88 80 27 99

[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

VAN MARCKE

## BE

Weggevoerdenlaan 5  
B- 8500 KORTRIJK

☎ +32 (0)56/23 75 11

[www.vanmarcke.be](http://www.vanmarcke.be)

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia s.L.U

## ES

C/Salvador Espriu, 11  
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT

☎ +34 935 475 850

@ info@dedietrich-calefaccion.es

[www.dedietrich-calefaccion.es](http://www.dedietrich-calefaccion.es)

MEIER TOBLER AG

## CH

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH

☎ +41 (0) 44 806 41 41

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 Serviceline

[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

MEIER TOBLER SA

## CH

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,  
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz

☎ +41 (0) 21 943 02 22

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 Serviceline

[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

DE DIETRICH

Technika Grzewcza sp. z o.o.

## PL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław

☎ +48 71 71 27 400

@ biuro@dedietrich.pl

801 080 881 Infocentrala  
0,35 zł / min

[www.facebook.com/DeDietrichPL](http://www.facebook.com/DeDietrichPL)

[www.dedietrich.pl](http://www.dedietrich.pl)

**De Dietrich**

SERVICE CONSOMMATEURS

0 825 120 520 Service 0,15 € / min  
+ prix appel

ООО «БДР ТЕРМИЯ Рус»

## RU

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309

☎ 8 800 333-17-18

✉ info@dedietrich.ru

[www.dedietrich.ru](http://www.dedietrich.ru)

NEUBERG S.A.

## LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12  
L- 2549 LUXEMBOURG

☎ +352 (0)2 401 401

[www.neuberg.lu](http://www.neuberg.lu)

[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

DE DIETRICH SERVICE

## AT

☎ 0800 / 201608 freecall

[www.dedietrich-heiztechnik.com](http://www.dedietrich-heiztechnik.com)

DUEDI S.r.l

## IT

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia Via Passatore, 12  
12010 San Defendente di Cervasca CUNEO

☎ +39 0171 857170

✉ +39 0171 687875

@ info@duediclina.it

[www.duediclina.it](http://www.duediclina.it)

DE DIETRICH

## CN

Room 512, Tower A, Kelun Building  
12A Guanghua Rd, Chaoyang District  
C-100020 BEIJING

☎ +86 (0)106 581 4017

+86 (0)106 581 4018

+86 (0)106 581 7056

✉ +86 (0)106 581 4019

@ contactBJ@dedietrich.com.cn

[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o

## CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3

☎ +420 271 001 627

@ dedietrich@bdrthermea.cz

[www.dedietrich.cz](http://www.dedietrich.cz)



**De Dietrich**

